

일본의 독도 영유권 침탈행위 규탄 결의안

서울특별시의회는 도쿄올림픽조직위원회가 공식홈페이지에 독도를 일본의 영토로 표기한 행위가 대한민국의 영토주권을 정면으로 침해한 도발행위임을 경고한다. 또한, 스포츠에 정치적 문제의 개입을 엄격하게 금지하고 있는 올림픽 정신에 반하는 것임을 다시 한번 확인하고 강력히 규탄한다.

독도가 역사적·지리적·국제법적으로 대한민국의 영토임이 분명한 상황에서 일본 정부의 이같은 독도 영유권 침탈 행위는 국제적으로 규탄받아 마땅하며, 수차례에 걸친 우리 정부의 항의에도 이를 바로잡지 않고 버티는 안하무인의 태도 또한 평화적이고 미래지향적인 양국 관계에 부정적인 영향을 미칠 것이 분명하다.

일본은 과거 침략 전쟁기간 동안 이웃 국가들에게 자행한 반인륜적이고 패륜적인 행위를 진심으로 반성하기는커녕 기회가 있을 때마다 역사를 왜곡하고 감추기에 급급한 망언과 망동을 멈추지 않고 있다. 이번 도쿄올림픽조직위원회의 독도 영유권 침탈 행위도 그릇된 역사관에서 비롯된 용서받지 못할 행위이며, 대한민국 모든 국민은 이를 묵과할 수 없음을 밝힌다.

2018년 평창 동계올림픽 당시 일본 정부의 항의를 받은 국제올림픽위원회 (IOC)는 “정치적 사안을 스포츠와 연결하는 것이 부적절하다”며 한반도기의 독도 표시를 삭제하도록 권고한 바 있다. 하지만 IOC는 올림픽 정신에 반하는 독도 침탈 행위에 대해서는 침묵으로 일관하며 국제사회의 비난을 자초하고 있다. IOC가 일본정부의 꼭두각시인지 묻지 않을 수 없다.

일본정부와 도쿄올림픽조직위원회는 스포츠를 통해 세계 평화에 이바지 하자는 올림픽 정신과 목적을 송두리째 훼손하고 있다. 또한, 차별과 분쟁의 원인을 스스로 제공해 세계인의 축제의 장을 망치고 있으며, 이를 조정해야 할 IOC는 이를 방조하고 있다.

서울특별시의회는 매년 반복되는 일본의 독도에 대한 영토 주권 침탈 행위에 대해 즉각적인 사과와 시정을 요구하며, 그 어떠한 도발행위에 대해서도 결연히 맞설 것을 밝히면서 다음과 같이 결의한다.

하나, 일본 정부는 도쿄 올림픽·패럴림픽 지도에서 독도를 일본 영토로 표기해 대한민국의 영토 주권을 침탈하는 행위를 즉각 중단하고, 반복적인 도발행위에 대해 사과하라.

하나, 국제올림픽위원회 (IOC)는 스포츠와 정치를 분리해 국제 평화에 기여하고자 하는 올림픽 정신을 훼손하는 일본정부와 도쿄올림픽조직위원회의 조치에 대해 즉각적인 시정을 요구하라.

하나, 대한민국 정부는 일본의 독도 영유권 침탈 행위에 대해 즉각적이고 단호한 모든 조치를 강구하라.

하나, 서울특별시의회는 독도에 대한 일본의 도발행위에 대해 대한민국 모든 국민과 함께 엄중히 경고하며, 재발방지를 촉구한다.

2021. . .

서울특별시의회의원 일동

Resolution Condemning Japan's Encroachment on the Korean Territory of Dokdo

The Seoul Metropolitan Council warns that the Tokyo Olympic Organizing Committee's marking of Dokdo as Japanese territory on its official website is a provocative act that directly infringed on the territorial sovereignty of the Republic of Korea. We also reiterate that such action runs counter to the Olympic spirit, which strictly forbids political interference in sports, and we strongly condemn it.

Since Dokdo is clearly an integral part of the Korean territory historically, geographically, and under international law, the Japanese government's behavior of encroaching on the Korean territory of Dokdo deserves international condemnation. It is clear that its arrogant attitude of refusing to rectify the wrong despite repeated complaints by the Korean government will also have a negative impact on the peaceful and future-oriented relationship between the two countries.

Far from sincerely reflecting on the inhumane and depraved acts it committed to neighboring countries during the past wars of aggression, Japan has made reckless remarks and actions to distort and hide its history at every opportunity. The Tokyo Olympic Organizing Committee's encroachment on territorial rights to Dokdo is also an unforgivable act stemming from a wrong view of history, and all Koreans cannot condone this.

When it received protests from the Japanese government at the time of the 2018 Pyeongchang Winter Olympics, the International Olympic Committee (IOC) recommended that Dokdo be removed from the flag of the Korean Peninsula, saying, “It is inappropriate to link political issues with sports.” However, the IOC remains silent about Japan’s claim to Dokdo, which is contrary to the Olympic spirit and has brought criticism from the international community. We are forced to ask the question of whether the IOC is a puppet of the Japanese government.

The Japanese government and the Tokyo Olympic Organizing Committee are completely undermining the Olympic spirit and purpose of contributing to world peace through sports. Furthermore, they are ruining the festival of people around the world by providing the causes of discrimination and conflict themselves, and the IOC, which has a role to coordinate this, is conniving.

The Seoul Metropolitan Council requests an immediate apology and correction for the repeated Japanese invasion of territorial sovereignty over Dokdo, and resolves as follows, declaring that it will stand firm against any provocations.

1. The Japanese government should immediately stop encroaching on Korea's territorial sovereignty by marking Dokdo as Japanese territory on the Tokyo Olympic and Paralympic map, and apologize for the repeated provocation.

1. The International Olympic Committee (IOC) demands immediate correction of the measures taken by the Japanese government and the Tokyo Olympic Organizing Committee that undermine the Olympic spirit of contributing to international peace by separating sports from politics.

1. The government of the Republic of Korea should take all immediate and decisive measures against Japan's invasion of sovereignty over Dokdo.

1. The Seoul Metropolitan Council, together with all Koreans, sternly warns against Japan's provocative actions against Dokdo and urges prevention of recurrence.

2021. . .

Members of the Seoul Metropolitan Council